

建築物(通風系統)規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

Print 列印 Save 儲存 Clear 清除

FSD Ref. 消防處檔號: _____ Contractor Ref. 承建商檔號: _____

Annual Inspection Certificate 年檢證書

Building (Ventilating Systems) Regulations 建築物(通風系統)規例

Address of Building or Premises Inspected: 經視察大廈或處所的地址: (footnote 1 註腳*)

Block 1, ABC Building, 1 Hong Chong Road,
Tsim Sha Tsui, Kowloon

Type of Building or Premises: 樓宇或處所類型:

Domestic 住宅 Commercial 商業 Industrial 工業
 Composite 綜合 Institutional 社團
 Licensed Premises (Other than Scheduled Premises) 持牌處所(不包括附表所列處所)

I have inspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating system(s) of the above premises on _____ (completion date of inspection). In accordance with the Regulation 5A of the Building (Ventilating Systems) Regulations, Cap. 123J, Laws of Hong Kong, I certify that all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except those specified below, are in safe and efficient working order :-

本人已於 _____ (完成檢查日期) 檢查上述處所通風系統內的每個防火閘、過濾器及聚塵器。現根據香港法例第 123J 章《建築物(通風系統)規例》第5A條，本人確證除下列裝置外，所有防火閘/過濾器/聚塵器(刪除不適用者)均處於安全和有效的操作狀態。

Defects observed 存在缺點 (footnote 2 註腳*) Add Page 加頁

Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

1 (An individual certificate shall be issued for each building block or shopping arcade.) (必須就每座樓宇或商場個別發出證明書)

2 (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary.) (說明構件類型、位置及簡要評述缺點狀況，有需要時可加附頁)

Page 1 of 4

步驟1

- 輸入承建商檔號

步驟2

- 輸入經視察大廈或處所的地址
- 點擊後待新屏幕出現並如以下例子輸入地址
- 點擊確定鍵

Clear 清除 OK 確定 Cancel 取消

Do you want to complete the address type by Street or Lot information? Please select
您想處理街道或地段的地址類型? 請選擇

Street 街道模式 Lot 地段模式

Please specify input language
請指定輸入語言

English 英文 Chinese 中文

Street Address 街道模式

Unit Descriptor 單位描述: _____ Unit No. (e.g. '1', 'A') 單位編號 (例如: '1', 'A'): _____ Floor 字樓: _____ /F

Block/House 座數/住宅/建築物: _____ Block/House No. (e.g. '1', 'A', 'EAST') 座數/住宅/建築物編號 (例如: '1', '1-', 'A', '東'): _____

Building Name 樓宇名稱: _____

Estate/ Village Name 屋村/鄉村名稱: _____

Phase 屋邨期數: _____

Street No. 街道門牌: _____ Street Name 街道名稱: _____

District 地域: _____

Region 地區: _____

建築物(通風系統)規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

Print 列印 | Save 儲存 | Clear 清除

FSD Ref. 消防處檔號: _____ Contractor Ref. 承建商檔號: _____

Annual Inspection Certificate 年檢證書
Building (Ventilating Systems) Regulations 建築物 (通風系統) 規例

Address of Building or Premises Inspected: _____
(經視察大廈或處所的地址; (footnote # 註解 #))

Type of Building or Premises: 樓宇或處所類型:

Domestic 住宅 Commercial 商業 Industrial 工業

Composite 綜合 Institutional 社團

Licensed Premises (Other than Scheduled Premises)
持牌處所(不包括附表所列處所)



I have inspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating system(s) of the above premises on 12-12-2015 (completion date of inspection). In accordance with Regulation 5A of the Building (Ventilating Systems) Regulations, Cap. 123J, Laws of Hong Kong, I certify that all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except those specified below, are in safe and efficient working order :-

本人已於 _____ (完成檢查日期) 檢查上述處所通風系統內的每個防火閘、過濾器及聚塵器。現根據香港法例第 123J 章《建築物 (通風系統) 規例》第5A條，本人確證除下列裝置外，所有防火閘 / 過濾器 / 聚塵器 (刪除不適用者) 均處於安全和有效的操作狀態。

Add Page 加頁

Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input checked="" type="checkbox"/> Damper 防火閘	20 /F Toilet	Not fully closed
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

¹ (An individual certificate shall be issued for each building block or shopping arcade.)
 (必須就每座樓宇或商場個別發出證明書)
[#] (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary.)
 (說明構件類型、位置及簡要評述缺點狀況，有需要時可加附頁)



Page 2 of 4

步驟3

- 選擇處所類別

步驟4

- 輸入視察日期
- 選擇防火閘/過濾器/聚塵器或全部(刪除不適用者)

步驟5

- 選擇構件
- 輸入缺點位置
- 敘述缺點情況

建築物(通風系統)規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

步驟6

- 點擊『加頁』鍵可加頁，最多合共三頁。
- 每一加頁只包含五行。
- 點擊『減頁』鍵 Delete Page 減頁 可刪除加頁

Print 列印 | Save 儲存 | Clear 清除

FSD Ref. 消防處檔號: _____ Contractor Ref. 承建商檔號: _____

Annual Inspection Certificate 年檢證書

Building (Ventilating Systems) Regulations 建築物(通風系統)規例

Address of Building or Premises Inspected:
經視察大廈或處所的地址:
(footnote # 註腳#)



Type of Building or Premises:
樓宇或處所類型:

Domestic 住宅 Commercial 商業 Industrial 工業

Composite 綜合 Institutional 社團

Licensed Premises (Other than Scheduled Premises)
持牌處所(不包括附表所列處所)

I have inspected every damper, filter and precipitator that are present in the ventilating system(s) of the above premises on _____ (completion date of inspection). In accordance with the Regulation 5A of the Building (Ventilating Systems) Regulations, Cap. 123J, Laws of Hong Kong, I certify that all dampers / filters / precipitators (delete where inappropriate), except those specified below, are in safe and efficient working order :-

本人已於 _____ (完成檢查日期) 檢查上述處所通風系統內的每個防火閘、過濾器及聚塵器。現根據香港法例第 123J 章《建築物(通風系統)規例》第5A條，本人確證除下列裝置外，所有防火閘 / 過濾器 / 聚塵器 (刪除不適用者) 均處於安全和有效的操作狀態。

Add Page 加頁

Defects observed 存在缺點 (footnote # 註腳#)	Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘			
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器			
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器			
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘			
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器			
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器			
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘			
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器			
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器			
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘			
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器			
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器			
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘			
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器			
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器			

¹ (An individual certificate shall be issued for each building block or shopping arcade.)
(必須就每座樓宇或商場個別發出證明書)

² (Component type, location and brief account of defect have to be given. Use supplementary sheet if necessary.)
(說明構件類型、位置及簡要評述缺點狀況，有需要時可加附頁)



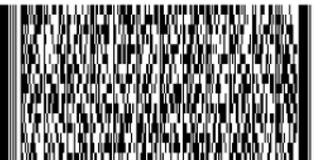
Page 3 of 4

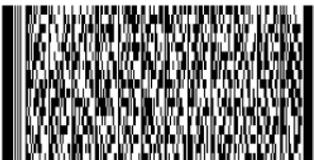
Print 列印 | Save 儲存 | Clear 清除

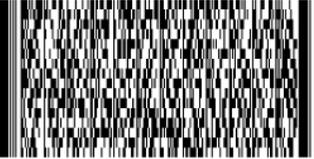
Add Page 加頁 | Delete Page 減頁

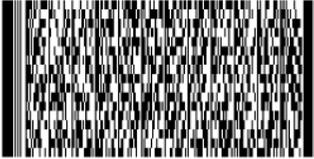
Defects observed 存在缺點 (Page 2 第二頁)

Component 構件	Location(s) 位置	Defect(s) 缺點
<input checked="" type="checkbox"/> Damper 防火閘	18/F Toilet	Jammed not fully closed
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		
<input type="checkbox"/> Damper 防火閘		
<input type="checkbox"/> Filter 過濾器		
<input type="checkbox"/> Precipitator 聚塵器		

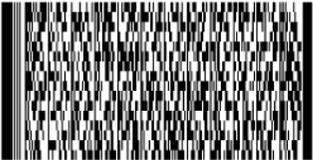












(Rev. 01/2012)
5c2c-50ca-4e43-35f8-4e69-662f-b61e-80f5

Page 2 of 4

建築物(通風系統)規例的填寫電子通風年檢證書(e-AIC)步驟

Print 列印 | Save 儲存 | Clear 清除

Location(s) excluded from inspection 未有檢查的地點 (footnote¹¹¹ 註腳¹¹¹)

Nil

Registered Specialist Contractor (Ventilation Works Category):
註冊專門承建商 (通風系統工程類別):
Chan's AC Engineering Limited

Registered address:
註冊地址:
Flat 6, Block 5, Hang Sung Street, N.T.

Telephone: 電話:	9000 9000
Registration Number: 註冊編號:	SC(V) xx / xxxxx/xxxx
Date of issue of Certificate: 證明書發出日期:	12-12-2015

Chop of Registered Specialist Contractor (Ventilation Works Category):
註冊專門承建商 (通風系統工程類別) 的蓋章:

Signature of Authorised Signatory (AS)
(授權人士簽署)

CHAN Tai-man
(Full Name of AS in BLOCK letters)
(授權人士姓名)

¹¹¹ (Clear description of location NOT covered by this certificate)
(清楚說明非本證明書涵蓋的地址)

Page 4 of 4

步驟7

- 這欄必須填寫。如沒有地點不包括在內都要填寫"Nil"。

步驟8

- 輸入註冊專門承建商(通風系統工程類別)。

步驟9

- 輸入註冊地址，與步驟 2 相同

步驟10

- 輸入電話
- 輸入註冊編號
- 輸入證明書發出日期

步驟11

- 輸入授權人士姓名

步驟12

- 列印前儲存
- 列印

步驟13

- 授權人士簽署及蓋章

步驟14

完成

- 檢查任何通風系統的有關類別的註冊專門承建商須在檢查後14天內，向指示進行該項檢查的人發出證明書，並將證明書的一份文本送交處長。

證書內所有資料都可按清除鍵清除